



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
4 April 2011  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

Семьдесят восьмая сессия

14 февраля – 11 марта 2011 года

**Рассмотрение докладов, представляемых  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 9 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой  
дискриминации**

**Литва**

1. Комитет рассмотрел четвертый и пятый периодические доклады Литвы, сведенные в единый документ (CERD/C/LTU/4-5), на своих 2075-м (CERD/C/SR.2075) и 2076-м заседаниях (CERD/C/SR.2076), состоявшихся 2 и 3 марта 2011 года. На своем 2087-м заседании, состоявшемся 10 марта 2011 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет с удовлетворением отмечает превосходное качество представленных государством-участником четвертого и пятого периодических докладов, сведенных в единый документ. Он приветствует присутствие многочисленной высокопоставленной делегации и выражает признательность за обновленную дополняющую доклады информацию, представленную в устной форме с учетом перечня тем, обозначенных Докладчиком. Он также высоко оценивает состоявшийся с государством-участником открытый и конструктивный диалог.

**B. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует введение в действие в 2005 году Закона о равном обращении, который запрещает прямую или косвенную дискриминацию, в частности по признакам возраста, сексуальной ориентации, инвалидности, расового или этнического происхождения.

4. Комитет приветствует внесение изменений в законодательство в целях ликвидации дискриминации, в частности:

а) поправку в Уголовный кодекс (июль 2009 года), в соответствии с которой расовые мотивы или цели совершения преступления рассматриваются в качестве отягчающего обстоятельства;

б) поправку в Закон о равном обращении (июнь 2008 года), предусматривающую дополнительные процедурные гарантии для жертв расовой дискриминации, согласно которой бремя доказывания в случаях дискриминации, за исключением уголовных дел, возлагается на ответчика;

с) закон, вносящий изменения в Уголовный кодекс и дополняющий его (июль 2007 года); этот закон расширяет определение преступления осквернения и охватывает осквернение других почитаемых мест на почве расовых, национальных или религиозных предрассудков.

5. Комитет приветствует решение Конституционного суда, объявляющее Закон о гражданстве неконституционным, поскольку он является дискриминационным по отношению к лицам нелитовского происхождения.

6. Комитет высоко оценивает то, что все постоянно проживающие в стране лица, включая бездомных, имеют право голосовать или выставлять свою кандидатуру на выборах в муниципальные советы.

7. Комитет приветствует инициативу по включению еще одной графы в статистические карточки правоохранительных органов для более эффективного отслеживания преступлений на почве расизма.

8. Комитет высоко оценивает дезагрегированные статистические данные о составе населения в разбивке по национальности, гражданству, религии и группам меньшинств. Он приветствует проведение в 2011 году переписи населения, которая в настоящее время находится на стадии подготовки.

9. Комитет приветствует законопроект о национальных меньшинствах, который наделяет представителей меньшинств, компактно проживающих в жилых районах, правом обращаться в местные органы управления и организации на языке этого национального меньшинства, а также содержит положения о том, что знаки и информационные указатели могут быть прописаны на языке национального меньшинства в дополнение к официальному языку государства.

### **С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

10. Комитет, высоко оценивая работу консультативных органов, которые занимаются правами человека, в частности Уполномоченного по обеспечению равных возможностей, выражает обеспокоенность в связи с предписанными сокращениями бюджета этих органов. Он вновь выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник до сих пор не приняло решения о создании национального правозащитного учреждения (CERD/C/LTU/CO/3, пункт 11). Вместе с тем Комитет принимает к сведению заявление делегации о том, что этот вопрос все еще находится на рассмотрении (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику предоставить этим консультативным органам необходимые людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы обеспечить их оптимальное функционирование. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику учредить независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи).**

11. Комитет отмечает, что закон о национальных меньшинствах находится в процессе рассмотрения.

**Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять этот закон, выполняя тем самым соответствующие положения Конвенции, в особенности положения статьи 4.**

12. Несмотря на законодательные и институциональные меры по борьбе с расовыми предрассудками и стереотипами ксенофобного характера в спорте, СМИ и сети Интернет, Комитет отмечает, что в стране до сих пор имеют место случаи расизма и ксенофобии (статьи 2 и 4).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное преследование лиц, замешанных в случаях проявления ксенофобии и дискриминационного поведения, назначение виновным надлежащего наказания и предоставление жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты. Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/LTU/CO/3, пункт 12), Комитет рекомендует государству-участнику провести расследование преступлений на почве ненависти в соответствии с национальным законодательством и Конвенцией. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику провести информационные кампании для повышения осведомленности населения о данной проблеме и предупреждения повторения подобных случаев.**

13. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не представило адекватной информации о расовой сегрегации и рассматривало ее лишь в качестве преступления против человечности, игнорируя при этом другие аспекты своего законодательства (статья 3).

**Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять наблюдение за любыми формами расовой сегрегации в свете его общей рекомендации № 19 (1995) о расовой сегрегации и апартеиде (статья 3 Конвенции), учитывая, что условия для расовой сегрегации могут быть созданы не только проводимой правительством политикой, но и могут сформироваться ненамеренно как побочный результат таких действий частных лиц, как создание поселений типа гетто, а также других форм социальной изоляции. Он призывает государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.**

14. Комитет приветствует статистические данные о случаях расовой дискриминации, предоставленные делегацией, и отмечает сокращение количества жалоб, связанных с расовой дискриминацией. По некоторым сведениям, жертвы расовой дискриминации не подают жалоб из-за опасений репрессалий, в том числе потери своих рабочих мест (статьи 4 и 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере выполнить его общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, включая разработку соответствующих образовательных программ, ориентированных как на сотрудников правоохранительных органов, так и на группы меньшинств. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению представленности лиц, принадлежащих к группам меньшинств, в органах полиции и судебных органах.**

15. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что народ рома по-прежнему подвергается маргинализации, находится в бедственных условиях с точки зрения адекватного жилья, доступа к услугам здравоохранения и рабочим

местам, причем некоторые из них не имеют удостоверения личности и считаются лицами без гражданства, хотя они родились в этой стране (статьи 3 и 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику в свете своей общей рекомендации № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома и общей рекомендации № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации принять особые меры в отношении рома, направленные на улучшение их положения и укрепление их защиты. Он также рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы для программ, ориентированных на общину рома, чтобы, например, решить проблемы отсутствия у них удостоверений личности и их безгражданства, а также привлечь к осуществлению этих программ представителей рома и организации гражданского общества.**

**Комитет рекомендует государству-участнику провести оценку существующих программ, разработанных для рома, на предмет степени интегрированности этого народа в литовское общество.**

16. Комитет отмечает усилия государства-участника по обеспечению улучшения образования для детей рома. Однако он выражает сожаление по поводу отсутствия статистических данных о количестве детей рома, которые заканчивают среднее образование, а также по поводу помещения детей рома в специальные школы (статья 5).

**В дополнение к своим предыдущим заключительным замечаниям (CERD/C/LTU/CO/3, пункт 19) Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению дальнейшей интеграции детей рома в обычные школы, решительно заняться проблемой отсева детей рома из школ, а также содействовать распространению языка рома в школьной системе.**

**Далее Комитет рекомендует государству-участнику создать механизм для точного определения числа детей рома, обучающихся в средних школах или учебных заведениях более высокого уровня.**

**Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе дополнительную информацию о процедуре принятия решений, касающихся помещения детей рома в специальные школы, а также о мерах государства-участника по обеспечению родителям рома стимулов для направления своих детей в школы.**

17. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что из-за финансового кризиса были произведены непропорциональные негативные сокращения бюджета программ государства-участника, направленных на решение проблем расовой дискриминации, в основном в отношении рома (статья 5).

**В свете своей общей рекомендации № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома Комитет предлагает государству-участнику укрепить свои политику и программы по интеграции групп меньшинств, в частности интеграции рома в литовское общество. Он призывает государство-участник принять участие в совместных европейских инициативах, ориентированных на рома, и выделять достаточные ресурсы для осуществления текущих программ, касающихся рома.**

18. Комитет сожалеет об отсутствии всеобъемлющих данных о положении женщин, принадлежащих группам меньшинств, которые повсеместно сталкиваются с многообразными формами дискриминации (статья 5).

**Комитет повторяет свои предыдущие общие рекомендации (CERD/C/LTU/CO/3, пункт 16) государству-участнику о представлении обновленной информации об общем положении женщин, принадлежащих к меньшинствам, с учетом его общей рекомендации № 25 (2000) о гендерной проблематике аспектов расовой дискриминации.**

19. Комитет выражает обеспокоенность тем, что в стране проживает значительное число лиц без гражданства (статья 5).

**Комитет просит представить информацию о мерах и действиях государства-участника по сокращению числа лиц без гражданства с учетом общей рекомендации № 30 (2004) о дискриминации неграждан. Комитет обращает внимание государства-участника на его обязательства по Конвенции 1954 года о статусе апатридов, к которой оно присоединилось 7 февраля 2000 года.**

20. Комитет приветствует программы, осуществляемые государством-участником по борьбе с торговлей людьми, но обеспокоен бюджетными сокращениями, препятствующими их эффективному осуществлению. Он выражает обеспокоенность в связи с тем, что жертвы торговли людьми, в особенности неграждане, не всегда решаются обращаться с жалобами из-за недоверия к правоохранительным учреждениям (статьи 5 и 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свои усилия по борьбе с торговлей людьми в общем, и в частности для целей сексуальной эксплуатации. Он настоятельно рекомендует государству-участнику выделять на это достаточные средства и проинформировать Комитет о достигнутых в этом направлении успехах в следующем периодическом докладе.**

21. Комитет с сожалением отмечает, что степень информированности о правах человека в Литве еще очень невелика, что отражено в периодическом докладе со ссылкой на резолюцию Европейской молодежной кампании "Все разные, но все равны" (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику направлять необходимые финансовые средства на увеличение количества мероприятий, проводимых по повышению уровня осведомленности и образования в области прав человека, уделяя особое внимание недопущению дискриминации, культуре общения и уважению разнообразия. Он призывает государство-участник ориентироваться в особенности на подготовку преподавателей и сотрудников правоохранительных органов.**

22. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых непосредственным образом касаются вопроса расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год) и Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 год).

23. С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при включении Конвенции в свое внутреннее законодательство осуществить Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с уче-

том Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о принятых планах действий и других мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

24. Комитет рекомендует государству-участнику составить и надлежащим образом опубликовать программу мероприятий для проведения Международного года лиц африканского происхождения, провозглашенного на 2011 год в резолюции 64/169 от 18 декабря 2009 года Генеральной Ассамблеи.

25. В связи с подготовкой следующего периодического доклада Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации, расширяя и углубляя свой диалог с организациями гражданского общества, работающими в сфере защиты прав человека, в частности в рамках борьбы с расовой дискриминацией.

26. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность того, чтобы сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

27. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148 и 63/243, в которых Генеральная Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с этой поправкой.

28. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать быстрый и беспрепятственный доступ общественности к своим докладам на момент их представления, а также публиковать замечания Комитета по этим докладам на официальном языке и, при необходимости, на всех других широко используемых языках.

29. Отмечая, что государство-участник представило свой базовый документ в 1998 году, Комитет призывает государство-участник представить его обновленный вариант в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам в области прав человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

30. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры с внесенными в них поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 12, 15, 18 и 19 выше.

31. Комитет также желает обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, изложенных в пунктах 13, 16, 20, 23, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

32. Комитет рекомендует государству-участнику представить его сведенные в единый документ шестой-восьмой периодические доклады, подлежащие представлению 9 января 2014 года, с учетом руководящих принципов подготовки документа для КЛРД, принятых на семьдесят первой сессии Комитета (CERD/C/2007/1), и отразить в нем все моменты, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничения по объему в 40 страниц для докладов по конкретному договору и в 60–80 страниц для общего базового документа (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, пункт 19).

---